

Bienvenue dans le monde d'Hytera et merci d'avoir acheté ce produit. Ce manuel comprend une description des fonctions et des procédures d'utilisation étape par étape. Il comprend également un guide de dépannage. Pour éviter des blessures corporelles ou des pertes de biens causées par un fonctionnement incorrect, veuillez lire attentivement le livret d'informations de sécurité avant utilisation.

Ce manuel s'applique au produit suivant :

Radio portative numérique PD662i

DIGITAL PORTABLE RADIO



Informations sur le droit d'auteur

Hytera est une marque commerciale ou une marque déposée de Hytera Communications Corporation Limited (la Société) en République populaire de Chine (RPC) et/ou dans d'autres pays ou régions. La Société conserve la propriété de ses marques et noms de produits. Toutes les autres marques commerciales et/ou noms de produits pouvant être utilisés dans ce manuel sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Le produit décrit dans ce manuel peut inclure des programmes informatiques de la Société stockés en mémoire ou sur d'autres supports. Les lois de la RPC et/ou d'autres pays ou régions protègent les droits exclusifs de la Société concernant ses programmes informatiques. L'achat de ce produit ne sera pas considéré comme accordant, directement ou implicitement, aucun droit à l'acheteur concernant les programmes informatiques de la Société. Les programmes informatiques de la Société ne peuvent être copiés, modifiés, distribués, décompilés ou soumis à une ingénierie inverse de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Clause de non-responsabilité

La Société s'efforce d'assurer l'exactitude et l'exhaustivité de ce manuel, mais aucune garantie d'exactitude ou de fiabilité n'est donnée. Toutes les spécifications et conceptions sont sujettes à changement sans préavis en raison du développement technologique continu. Aucune partie de ce manuel ne peut être

copié, modifié, traduit ou distribué de quelque manière que ce soit sans le consentement écrit préalable de la Société.

Nous ne garantissons pas, à des fins particulières, l'exactitude, la validité, l'actualité, la légitimité ou l'exhaustivité des produits et contenus tiers impliqués dans ce manuel.

Si vous avez des suggestions ou souhaitez recevoir plus d'informations, veuillez visiter notre site Web à l'adresse : <http://www.hytera.com>.

Déclaration FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. La vérification des interférences nuisibles causées par cet équipement à la réception radio ou télévision peut être déterminée en l'éteignant puis en le rallumant. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

I Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.

l Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui du prise du récepteur.

l Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

l Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles. l Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque : Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Conformité aux normes d'exposition aux RF

La radio est conforme aux normes et directives suivantes en matière d'exposition à l'énergie RF :

l Commission fédérale des communications des États-Unis, Code des réglementations fédérales ; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 et 2.1093

l American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95. 1:2005 ; Canada RSS102 Numéro 5 mars 2015

l Institut des ingénieurs électriciens et électroniques (IEEE) C95.1:2005
Édition

Conformité et contrôle de l'exposition aux RF Lignes directrices et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle/environnementale contrôlée, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

l Ne retirez pas l'étiquette d'exposition RF de l'appareil.

l Des instructions de sensibilisation de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

l N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas remplies.

Mode d'emploi:

l Ne transmet pas plus que le facteur de service nominal de 50 % du temps. À transmettre (parler), appuyez sur la touche Push-To-Talk (PTT) . Pour recevoir des appels, relâchez la touche PTT . La transmission 50 % du temps, ou moins, est importante car la radio génère une énergie RF mesurable uniquement lors de la transmission (en termes de mesure de conformité aux normes).

l Gardez l'unité radio à au moins 2,5 cm du visage. Garder le radio à la bonne distance est importante car l'exposition aux RF diminue avec la distance de l'antenne. L'antenne doit être éloignée du visage et des yeux.

- | Lorsqu'elle est portée sur le corps, placez toujours la radio dans un support agréé, étui, étui ou harnais de sécurité ou en utilisant le clip approprié pour ce produit.
- | L'utilisation d'accessoires non approuvés peut entraîner des niveaux d'exposition dépassant les limites d'exposition aux RF sur le lieu de travail/environnement contrôlé de la FCC.
- | L'utilisation d'antennes, de batteries et d'accessoires non approuvés entraîne radio pour dépasser les directives d'exposition RF de la FCC.
- | Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option du produit.

Déclaration IC

L'appareil a été testé et est conforme aux limites DAS. Les utilisateurs peuvent obtenir des informations canadiennes sur l'exposition et la conformité aux RF.

Après examen de ce matériel aux limites DAS et/ou aux limites d'intensité de champ RF, les utilisateurs peuvent sur l'exposition aux radiofréquences et la conformité et conformité d'acquérir les informations correspondantes.

Cet appareil est conforme aux normes RSS sans licence d'Industrie Canada.

L'exploitation est soumise aux deux conditions suivantes :

- | Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- | Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en nuire au fonctionnement

Conformité réglementaire de l'UE

Tel que certifié par le laboratoire qualifié, le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives suivantes : 2014/53/UE, 2006/66/CE, 2011/65/UE et 2012/19/UE.

Veuillez noter que les informations ci-dessus s'appliquent uniquement aux pays de l'UE.

Contenu

Conventions documentaires	3	Sélection d'une zone et d'un canal	9
Liste de colisage	4	Indications d'état	dix
Présentation du produit	5	Icônes LCD	dix
Contrôles du produit	5	Indications LED	12
Touches programmables	5	Services d'appel	13
Avant utilisation	6	Appel de groupe	13
Charger la batterie	6	Appel privé	15
Fixation de la batterie	6	Appel téléphonique	16
Fixation de l'antenne	7	Tous les appels	18
Fixation du clip de ceinture	7	Appel diffusé (Trunking uniquement)	19
Fixation des accessoires audio	7	Inclure l'appel (Trunking uniquement)	20
Opérations de base	8	Appel sur la chaîne analogique	20
Allumer ou éteindre la radio	8	Services de messagerie	21
Réglage du volume	8	Affichage des messages	21
Vérification de la puissance de la batterie	9	Envoi de messages	21
Verrouillage ou déverrouillage des clés et des boutons	9	Supprimer des messages	21
Changement du mode de fonctionnement	9	Fonctionnalités supplémentaires	22

Paramètres de base	23
Gestion des contacts	24
Optimisation audio	25
MICRO & SPK	26
Appel/Menu à une touche	27
Analyse	27
Chasse	28
Erreur	29
Parlez autour	30
Minuterie d'expiration	30
VOX	30
Priorité d'appel	30
DGNA	30
GPS	31
Demande de service	32
Services de contrôle	32
Services analogiques	33
Services de sécurité personnelle	34

Services de sécurité des communications	35
Dépannage	37
Entretien et nettoyage	39
Entretien du produit	39
Nettoyage du produit	39
Accessoires optionnels	39
Abréviations	39

Conventions documentaires

Conventions d'icônes

Icône	Description
 Note	Indique des références qui peuvent décrire plus en détail les sujets connexes.
 Caution	Indique des situations pouvant entraîner une perte de données ou des dommages matériels.

Conventions de notation

Article	Description	Exemple
Caractères gras	Désigne les menus, les onglets, les noms de paramètres, la de journal nomme , les noms de boîte apparaît. boutons matériels.	Pour enregistrer la configuration, cliquez sur Appliquer. fenêtre. La boîte de dialogue Paramètres de niveau de dialogue et Appuyez sur la touche PTT .

Article	Description	Exemple
..	Désigne les messages, les répertoires, les noms de fichiers, les noms de dossiers et les valeurs de paramètres.	L'écran affiche « Batterie invalide ! ». Ouvrez "PDT_PSS.exe". Allez dans "D:/opt/local". Dans la zone de texte Port , entrez « 22 ».
>	Vous demande d'accéder à un menu à plusieurs niveaux.	Accédez à Fichier > Nouveau.
Italique	Désigne les titres des documents.	Pour plus de détails sur l'utilisation de DWS, reportez-vous à Dispatch Workstation User Guide.
Courrier Nouveau	Désigne les commandes et leurs résultats d'exécution.	Pour définir l'adresse IP, exécutez la commande suivante : vos-cmd - m name IP

Liste de colisage

Veillez déballer soigneusement et vérifier que tous les articles répertoriés ci-dessous ont été reçus. Si un élément est manquant ou endommagé, veuillez contacter votre revendeur.

Article	Quantité, pcs)	Article	Quantité, pcs)
Radio	1	Antenne	1
Batterie	1	Boucle de ceinture	1
Chargeur	1	Sangle	1
Adaptateur secteur	1	Trousse de documentation	1

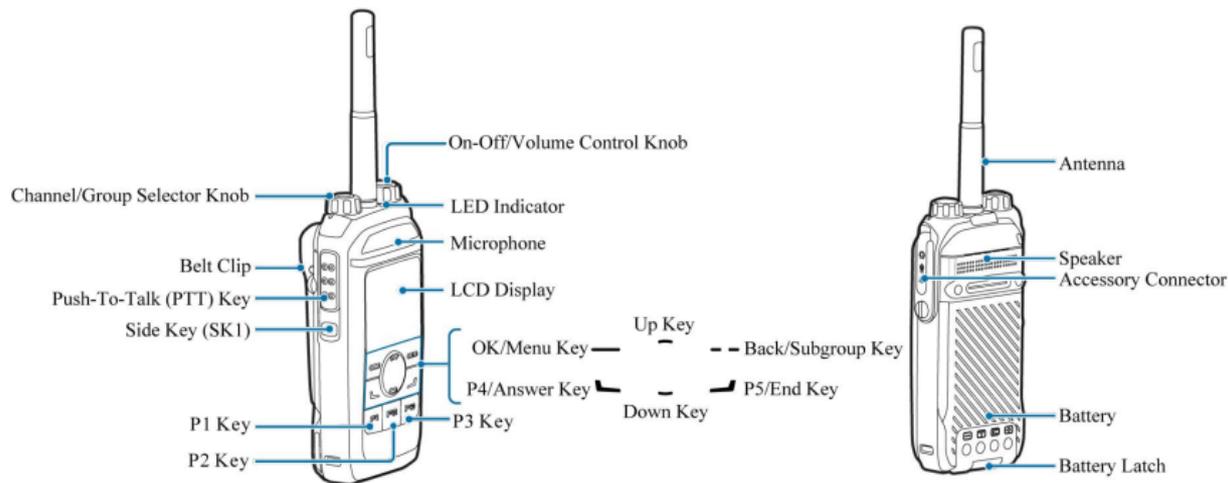


Note

Vérifiez si la bande de fréquence marquée sur l'étiquette de l'antenne correspond à celle sur l'étiquette de la radio. Dans le cas contraire, veuillez contacter votre revendeur.

Présentation du produit

Contrôles du produit



Touches programmables

Vous pouvez demander à votre revendeur de programmer les touches suivantes comme raccourcis vers les fonctions radio : SK1, touche Haut, touche Bas, touche P1, touche P2, touche P3, touche P4 et touche P5.

Veuillez consulter votre revendeur pour connaître les fonctionnalités radio assignables.

Avant utilisation

Charger la batterie

Caution

Utilisez le chargeur approuvé pour charger la batterie. Lisez le livret d'informations de sécurité avant de charger.

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pour garantir des performances optimales.

Pour charger la batterie, procédez comme suit :

1. Insérez le connecteur de sortie de l'adaptateur secteur dans le port du l'arrière du chargeur.
2. Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant éteinte.
3. Placez la batterie dans le chargeur, puis allumez la prise de courant.

Pour déterminer l'état de charge, vérifiez l'indicateur de diode électroluminescente (DEL) sur le chargeur selon le tableau suivant :

Indicateur LED	État de charge
Clignote lentement en rouge	La batterie ne parvient pas à établir un bon contact avec le chargeur.
S'allume en rouge	La batterie est en charge.

Indicateur LED	État de charge
Brille en orange	La batterie est chargée à 90 % ou plus.
S'allume en vert	La batterie est complètement chargée.
Clignote rapidement en rouge.	La batterie ne parvient pas à se charger.

Si le voyant LED clignote lentement en rouge, retirez la batterie du chargeur, puis placez-la dans le chargeur pour un contact correct.

Si le voyant LED clignote rapidement en rouge, veuillez contacter votre revendeur pour vérifier si la batterie ou l'adaptateur secteur est endommagé.

Note

Vous pouvez également charger la radio avec la batterie connectée. Il est recommandé que votre radio reste éteinte pendant le chargement.

Fixation de la batterie



Note

Pour retirer la batterie, assurez-vous que la radio est éteinte, puis faites glisser le loquet de la batterie vers le haut pour déverrouiller la batterie.

Fixation de l'antenne

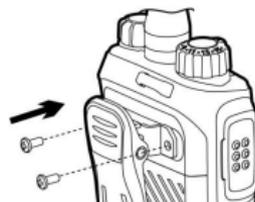


Caution

Ne tenez pas la radio par l'antenne, car cela pourrait réduire les performances radio et la durée de vie de l'antenne.

Fixation du clip de ceinture

1. Utilisez un tournevis cruciforme pour tourner les vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le l'arrière de la radio et retirez-les.
2. Alignez les trous de vis du clip de ceinture avec ceux à l'arrière du radio.
3. Remettez les vis en place comme indiqué ci-dessous et utilisez le tournevis cruciforme pour les tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées à la main.



Fixation des accessoires audio

Caution

Pour des performances optimales en matière d'étanchéité à l'eau et à la poussière, fermez le couvercle du connecteur d'accessoire et serrez la vis lorsqu'aucun accessoire n'est fixé.

1. Desserrez la vis fixant le couvercle du connecteur d'accessoire comme indiqué ci-dessous et ouvrez le couvercle.



2. Alignez la fiche de l'accessoire avec le connecteur de l'accessoire, puis serrez la vis sur la fiche accessoire comme indiqué ci-dessous.



Opérations de base

Allumer ou éteindre la radio

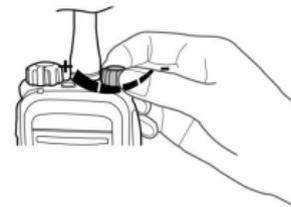
ON



OFF



Réglage du volume



Vérification de l'alimentation de la batterie Pour vérifier l'alimentation

de la batterie, appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée de l'indicateur d'alimentation

de la batterie . Le tableau suivant répertorie les indications d'alimentation de la batterie.

L'icône indique que la batterie **est faible**. Dans ce cas, veuillez recharger ou remplacer la batterie.

icône	Indication LED/tonalité
	Le voyant LED s'allume en vert.
	Le voyant LED s'allume en orange.
	Le voyant LED s'allume en rouge.
	Le voyant LED s'allume en rouge et une tonalité d'alerte retentit.

Verrouillage ou déverrouillage des clés et des boutons

Lorsque le clavier n'est pas utilisé, il est recommandé de le verrouiller pour éviter toute opération involontaire.

Pour verrouiller ou déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche préprogrammée de verrouillage du clavier .

Pour permettre au clavier d'être verrouillé automatiquement, activez la fonction de verrouillage du clavier comme suit :

1. Allez dans Menu > Paramètres > Radio > Verrouillage clavier.
2. Sélectionnez Activer, puis réglez le délai en appuyant sur la touche Haut ou Bas.
clé.

De plus, vous pouvez accéder à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Clé optionnelle pour définir si les touches et boutons correspondants fonctionnent toujours lorsque le clavier est verrouillé.

Changement du mode de fonctionnement

La radio peut fonctionner en mode conventionnel ou en mode trunking. En mode conventionnel, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données après avoir sélectionné le canal requis. En mode trunking, vous pouvez recevoir et transmettre de la voix et des données une fois que la radio s'est enregistrée avec succès.

Pour changer de mode de fonctionnement, effectuez l'une des opérations suivantes :

I Allez dans Menu > Mode > Commutation manuelle, sélectionnez le mode requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

I Appuyez sur la touche préprogrammée de changement de mode de fonctionnement .

Pour permettre à la radio de passer automatiquement à un mode basé sur la force du signal en mode trunking, accédez à Menu > Mode > Commutation automatique, puis sélectionnez Activer.

Sélection d'une zone et d'un canal

En mode conventionnel, la radio reçoit et transmet des données et de la voix sur le canal sélectionné.

Une zone est un groupe de canaux au sein de la même zone opérationnelle. Avant de sélectionner une chaîne, assurez-vous que la

La zone contient le canal.

Pour sélectionner une zone, effectuez l'une des opérations suivantes :

I Allez dans Menu > Zone, puis sélectionnez la zone requise.

I Appuyez sur la touche préprogrammée Zone Haut ou Zone Bas .

Pour sélectionner une chaîne, effectuez l'une des opérations suivantes :

I Tournez le bouton de sélection de canal .

I Appuyez sur la touche préprogrammée Channel Up ou Channel Down .

Indications d'état

Icônes LCD

Les tableaux suivants répertorient les icônes qui peuvent apparaître sur l'écran à cristaux liquides (LCD) de la radio.

Icônes du mode de fonctionnement

Icône	Statut radio
Mode DM	Direct : La radio transmet et reçoit directement.
RM	Mode répéteur : la radio transmet et reçoit via un répéteur.
TDMA	Mode direct TDMA : si un créneau horaire est occupé, la radio peut transmettre et recevoir via l'autre créneau horaire.
TM-DW	Mode Trunking - Digital Wide : La radio fonctionne sous plusieurs BS connectées via le réseau.

Icône	Statut radio
TM-DL	Mode Trunking - Digital Local : La radio fonctionne sous une seule BS.
	La fonction de changement automatique de mode est activée.

Icônes d'état de base

Icône	Statut radio
	Le clavier multifréquence double tonalité (DTMF) est activé.
	Le nombre de barres indique la charge restante dans la batterie.
	Il n'y a aucun signal en mode conventionnel ou TM-DW.
	Le nombre de barres indique la force du signal en mode conventionnel ou TM-DW.
	Il n'y a aucun signal en mode TM-DL.
	Le nombre de barres indique la force du signal en mode TM-DL.
	La radio est réglée à puissance élevée.
	La radio est réglée à faible puissance.

Icône	Statut radio
	Un accessoire est connecté.
	La fonction Global Positioning System (GPS) est activée et la radio reçoit des données GPS.
	La fonction GPS est activée, mais la radio ne reçoit aucune donnée GPS.
	La radio est en mode d'urgence.
	La radio est en itinérance.
	La fonctionnalité Scrambler ou Encrypt est activée.
	La radio recherche ou recherche.
	La radio reste sur un canal non prioritaire.
	La radio reste sur le canal prioritaire 1.
	La radio reste sur le canal prioritaire 2.
	La fonction de transmission à commande vocale (VOX) est activée.
	La fonctionnalité Moniteur est activée.
	Le haut-parleur est allumé.
	La radio fonctionne en mode silencieux.
	La fonction Loudness and Quality Optimizer (LQO) est activée.

Icônes de données courtes

Icône	Statut radio
	Il y a un ou plusieurs messages courts non lus.
	La boîte de réception est pleine.
	Il y a un ou plusieurs messages d'état non lus.
	Il existe des ordres de travail non lus.
	La liste des bons de travail est pleine.

Icônes d'appel

Icône	Statut radio
	Il y a un ou plusieurs appels d'alerte.
	Il y a des appels manqués.
	La fonction de renvoi d'appel est activée.
	Un appel privé est en cours ou un contact privé est au téléphone. liste de contacts.
	Un appel de groupe est en cours ou un contact du groupe est sur la liste de contacts.

Icône	Statut radio
	Un appel général est en cours.
	Un appel d'inclusion est en cours.

Indicateur LED	Statut radio
	une période, vous pouvez appuyer et maintenir la touche PTT et parler.

Indications LED

Indicateur LED	Statut radio
Clignote en vert	Être allumé.
Clignote lentement en vert. Veille	en mode trunking.
S'allume en vert	Réception.
S'allume en rouge	Transmettre.
Clignote en rouge	Établir un appel en mode trunking. Cette indication s'applique à la radio appelante.
Clignote lentement en orange	Recherche, recherche ou itinérance.
Clignote rapidement en orange	<p>I Mode conventionnel : travailler en cas d'urgence mode.</p> <p>I Mode Trunking : établissement d'un appel hors antenne complet Appel d'installation (FOACSU). Cette indication est applicable à la radio appelée.</p>
Brille en orange	Temps de suspension de l'appel : aucune voix n'est transmise ou reçue sur le canal pendant un appel. Au sein d'un tel

Services d'appel

Lorsque vous parlez pendant un appel, gardez le microphone à environ 2,5 à 5 cm de votre bouche. Cela garantit une qualité vocale optimale sur la radio réceptrice.



Appel de groupe

Un appel de groupe est un appel d'un utilisateur individuel d'un groupe vers tous les autres membres du groupe.

Lancer un appel de groupe

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel de groupe en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Conventionnel	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> Faites pivoter la chaîne Bouton de sélection pour sélectionner le canal associé au contact du groupe cible. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Liste de contacts / Favoris	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Liste de contacts / Favoris. Sélectionnez le groupe cible contact. Appuyez et maintenez la touche PTT .
Goulotte	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact du groupe cible. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Favoris	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Favoris. Sélectionnez le groupe cible contact. Appuyez ou maintenez enfoncé

Mode	Manière	Opération
		la touche PTT .
	Sous-groupe	<ol style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche Sous-groupe préprogrammée ou allez à Menu > Sous-groupe. Sélectionnez le sous-groupe, puis sélectionnez Membre. Sélectionnez le groupe cible contact. Appuyez  maintenez enfoncée la touche PTT .
	Recomposer/Recomposer Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur ou  préprogrammé comme touche ReDial ou BackDial). Sélectionnez le contact du groupe cible dans la liste. Appuyez  maintenez enfoncé la touche PTT .

Mode	Manière	Opération
	Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Accédez à Menu > Journaux d'appels > Sortant/entrant/manqué > Liste sortante / entrante Liste / Liste manquée. Sélectionnez le groupe cible contact. Appuyez  maintenez enfoncée la touche PTT .

Réception d'un appel de groupe Lorsque vous

recevez un appel de groupe, la radio affiche automatiquement  . L'appel est établi. En mode trunking, la radio affiche que l'appel est établi avec succès.  après le

Terminer un appel de groupe Un appel de

groupe se termine automatiquement lorsque le délai de suspension de l'appel expire.

En mode trunking, un appel de groupe se termine également dans l'un des cas suivants :

I L'appelant met fin à l'appel en appuyant sur la touche Fin ou sur la touche

Effacer préprogrammée .

I La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur. I Un appel

préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

I Le signal de la station de base est perdu.

Appel privé

Un appel privé est un appel d'un utilisateur individuel vers un autre utilisateur individuel.

Lancement d'un appel privé Le tableau

suivant décrit comment lancer un appel privé en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Conventionnel	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> Faites pivoter la chaîne Bouton de sélection pour sélectionner le canal associé à le contact privé cible. Appuyez et maintenez la touche PTT clé.
	Liste de contacts / Favoris	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Liste de contacts / Favoris. Sélectionnez la cible privée contact. Appuyez et maintenez la touche PTT clé.

Mode	Manière	Opération
Goulotte	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact privé cible. Appuyez et maintenez la touche PTT pour lancer l'appel.
	Favoris / Contact privé	<ol style="list-style-type: none"> Allez dans Menu > Contact > Favoris / Privé Contact. Sélectionnez la cible privée contact. Appuyez  ou maintenez enfoncé la touche PTT .
	Recomposer/Recomposer Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur  ou  si préprogrammé comme touche ReDial ou BackDial). Sélectionnez la cible privée contact de la liste. Appuyez  ou maintenez enfoncée la touche PTT .
Conventionnel/ Goulotte	Journal d'appel	<ol style="list-style-type: none"> Accédez à Menu > Journaux d'appels > Sortant

Mode	Manière	Opération /
		<p>Entrant/Manqué > Liste sortante / Liste entrante / Liste manquée.</p> <p>2. Sélectionnez la cible privée contact.</p> <p>3. Appuyez ou maintenez enfoncé la touche PTT .</p>

Recevoir un appel privé

Mode conventionnel

Lorsque vous recevez un appel privé, la radio affiche établi . L'appel est automatiquement.

Mode de jonction

Lorsque vous recevez un appel privé d'établissement d'appel hors air (OACSU), vous pouvez l'écouter sans aucune opération.

Lorsque vous recevez un appel privé FOACSU, appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT pour répondre à l'appel. Une fois l'appel établi avec succès, la radio affiche



Mettre fin à un appel privé

Un appel privé se termine automatiquement à l'expiration du délai de suspension de l'appel.

En mode trunking, un appel privé se termine également dans l'un des cas suivants :

! L'appelant ou l'appelé met fin à l'appel en appuyant sur la touche Fin ou touche Clear Down préprogrammée .

! La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur. ! Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. ! Le signal de la station de base est perdu.

Appel téléphonique

En mode conventionnel, vous pouvez lancer ou recevoir un appel vers ou depuis un Terminal de réseau téléphonique commuté (PSTN). La connexion à une clé La fonction doit être activée par votre revendeur pour que vous puissiez lancer ou recevoir un appel téléphonique en mode conventionnel. En mode trunking, vous pouvez lancer ou recevoir un appel vers ou depuis un terminal PSTN ou Private Automatic Branch eXchange (PABX).

Lancer un appel téléphonique Le tableau

suitant décrit comment lancer un appel téléphonique en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Liste de contacts	conventionnelle	<p>1. Allez dans Menu > Téléphone > DTMF Clavier, puis sélectionnez Activer.</p> <p>2. Appuyez pour transmettre la connexion code.</p>

Mode	Manière	Opération
		3. Accédez à Menu > Téléphone > Téléphone Contact, puis sélectionnez le contact du téléphone cible. 4. Appuyez et maintenez la touche PTT .
Goulotte	Contact prédéfini	1. Tournez le bouton de sélection de groupe pour sélectionner le contact téléphonique cible. 2. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Favoris / Privé Contact	1. Allez dans Menu > Contact > Favoris / Contact privé. 2. Sélectionnez le contact téléphonique cible. 3. Appuyez ou appuyez et maintenez la touche PTT clé.
	Journal d'appel	1. Accédez à Menu > Journaux d'appels > Sortant/entrant/manqué > Liste sortante / Liste entrante / Liste manquée. 2. Sélectionnez le contact téléphonique cible. 3. Appuyez ou appuyez et maintenez la touche PTT clé.
	Recomposer/Recomposer Journal d'appel	1. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur ou  préprogrammé comme touche ReDial ou BackDial).

Mode	Manière	Opération
		2. Sélectionnez le contact téléphonique cible dans la liste. 3. Appuyez ou maintenez enfoncé le bouton PTT clé.

Recevoir un appel téléphonique

Mode conventionnel

Lorsque vous recevez un appel d'un téléphone, vous devez transmettre le code de connexion préprogrammé pour accéder au système téléphonique, comme décrit dans Lancer un appel téléphonique.

Une fois que le radio a accédé avec succès au système téléphonique, l'appel est établi automatiquement.

Mode de jonction

Lorsque vous recevez un appel d'un téléphone, la radio affiche l'appel,  Répondre, appuyez ou maintenez enfoncée la touche PTT pendant la période prédéfinie.

Une fois l'appel établi avec succès, la radio affiche .

Mettre fin à un appel téléphonique

En mode conventionnel, un appel téléphonique se termine dans l'un des cas suivants :

Vous transmettez le code de déconnexion préprogrammé de la même manière que le code de connexion.

L'utilisateur du téléphone raccroche.

En mode trunking, un appel téléphonique se termine dans l'un des cas suivants :

L'appelant ou l'appelé met fin à l'appel. La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur.

Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. Le signal de la station de base est perdu.

Tous les appels

Mode conventionnel

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs du canal actuel.

Mode de jonction

Un appel général est un appel d'un utilisateur individuel vers tous les autres utilisateurs d'une BS, d'une zone ou d'un système spécifique.

Selon que l'appelé peut ou non répondre, tous les appels sont classés dans les deux types suivants :

Diffusion de tous les appels : l'appelé ne peut pas répondre à l'appel. Appel général général : l'appelé peut répondre à l'appel.

Pour définir le type, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Tous les appels, puis sélectionnez Appel diffusé ou Appel général.



Note

La radio doit être autorisée par votre revendeur pour que vous puissiez lancer un appel général.

Lancement d'un appel général Le tableau

suivant décrit comment lancer un appel général en mode conventionnel et en mode trunking.

Mode	Manière	Opération
Conventionnel	Contact prédéfini	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionnez la chaîne associée au tous appellent le contact. 2. Appuyez et maintenez la touche PTT .
	Liste de contacts	<ol style="list-style-type: none"> 1. Accédez à Menu > Contact > Liste de contacts. 2. Sélectionnez le contact pour tous les appels. 3. Appuyez et maintenez la touche PPT .
Goulotte	One Touch Call Appel/	Appuyez sur la touche préprogrammée One Touch Menu .
	Recomposer le journal des appels	<ol style="list-style-type: none"> 1. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur  (si préprogrammée comme touche ReDial).

Mode	Manière	Opération
		2. Sélectionnez le journal de tous les appels dans la liste. 3. Appuyez  maintenez enfoncée la touche PTT .

Réception d'un appel général Lorsque

vous recevez un appel général, la radio affiche automatiquement , et l'appel est établi.

Terminer un appel général En mode

conventionnel, un appel général se termine lorsque le délai d'attente (TOT) expire.

En mode trunking, un appel général se termine dans l'un des cas suivants :

I L'appelant met fin à l'appel.

I La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur.

I Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel.

I Le signal de la station de base est perdu.

Appel diffusé (Trunking uniquement)

Un appel diffusé est un appel de groupe spécial auquel l'appelé ne peut pas répondre. La radio doit être autorisée par votre revendeur pour que vous puissiez lancer un

appel diffusé.

Lancer un appel de diffusion

Le tableau suivant décrit comment lancer un appel de diffusion.

Manière	Opération
Favoris	1. Accédez à Menu > Contact > Favoris. 2. Sélectionnez le contact du groupe cible, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu . 3. Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel de diffusion. 4. Appuyez  maintenez enfoncée la touche PTT .
Sous-groupe	1. Appuyez sur la touche Sous-groupe préprogrammée ou allez à Menu > Sous-groupe. 2. Sélectionnez le sous-groupe requis, puis sélectionnez Membre. 3. Sélectionnez le contact du groupe cible, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu . 4. Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel de diffusion. 5. Appuyez  maintenez enfoncée la touche PTT .
Journal d'appel	1. Accédez à Menu > Journaux d'appels > Sortant/entrant/manqué > Liste sortante / Liste entrante / Liste manquée. 2. Sélectionnez le contact du groupe cible, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu .

Manière	Opération
	3. Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel de diffusion. 4. Appuyez sur  maintenez enfoncée la touche PTT .
Recomposer/Recomposer Journal d'appel	1. Depuis l'écran d'accueil, appuyez sur ou   (si préprogrammé comme touche ReDial ou BackDial). 2. Sélectionnez le contact du groupe cible dans la liste, puis appuyez sur la touche OK/Menu . 3. Sélectionnez Type d'appel, puis sélectionnez Appel de diffusion. 4. Appuyez sur  maintenez enfoncée la touche PTT .

Réception d'un appel diffusé

Lorsque vous recevez un appel diffusé, la radio affiche automatiquement . L'appel est l'établissement. En mode trunking, la radio affiche que l'appel est établi avec  après le succès.

Mettre fin à un appel de diffusion

Un appel diffusé se termine dans l'un des cas suivants :

l L'appelant met fin à l'appel.

l La durée de l'appel dépasse la période prédéfinie par votre revendeur. l Un appel préemptif ou d'urgence interrompt l'appel. l Le signal de la station de base est perdu.

Inclure l'appel (Trunking uniquement)

Un appel inclus est un appel lancé vers un autre groupe pendant le temps de suspension d'un appel de groupe en cours, afin que le groupe rejoigne l'appel en cours. La radio doit être autorisée par votre revendeur pour que vous puissiez lancer un appel inclus.

Pour les opérations de l'appel d'inclusion, voir « Appel de groupe » à la page 13.

Appel sur la chaîne analogique

En mode conventionnel, vous pouvez lancer ou recevoir un appel sur un canal analogique avec ou sans signalisation.

Appel sans signalisation Un appel sans

signalisation est un appel lancé vers tous les autres utilisateurs sur un canal analogique sans signalisation.

Pour lancer un appel sans signalisation, procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Appel avec signalisation

Sur un canal analogique avec signalisation, vous pouvez lancer un appel vers un contact spécifique sur le canal. Procédez comme suit :

1. Tournez le bouton de sélection de canal pour sélectionner le canal requis.
2. Appuyez sur la touche OK/Menu et accédez à Contact > Liste de contacts.

3. Sélectionnez le contact cible.
4. Appuyez et maintenez la touche PTT et parlez dans le microphone.

Services de messagerie

La fonction Message vous permet d'envoyer un SMS rapide et de recevoir, transférer ou supprimer un message.

Affichage des messages

Pour afficher les messages nouvellement reçus, appuyez directement sur la touche OK/Menu .

Pour afficher les messages reçus ou les messages envoyés, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi > Liste des boîtes de réception / Liste des boîtes d'envoi.
2. Sélectionnez le message requis.

Envoi de messages

Vous pouvez envoyer des messages texte rapides, transférer des messages depuis la boîte de réception ou la boîte d'envoi et renvoyer des messages depuis la boîte d'envoi.

Envoi de messages texte rapides Un message texte rapide est un

message fréquemment utilisé et prédéfini par votre revendeur. Pour envoyer des messages texte rapides, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche OK/Menu , puis accédez à Message > Texte rapide.
2. Sélectionnez le texte rapide requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

3. Sélectionnez Envoyer, puis sélectionnez le contact cible.
4. Appuyez sur la touche OK/Menu .

Transfert de messages

Pour transférer des messages depuis InBox ou OutBox, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi > Liste des boîtes de réception / Liste des boîtes d'envoi.
3. Sélectionnez le message requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
4. Sélectionnez Transférer, puis sélectionnez le contact cible.
5. Appuyez sur la touche OK/Menu .

Renvoyer des messages

Pour renvoyer des messages depuis la OutBox, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Accédez à Message > Boîte d'envoi > Liste des boîtes d'envoi.
3. Sélectionnez le message requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
4. Sélectionnez Renvoyer, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Supprimer des messages

Pour supprimer un message de la boîte de réception ou de la boîte d'envoi, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi > Liste des boîtes de réception / Liste des boîtes d'envoi.
3. Sélectionnez le message requis, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

4. Sélectionnez Supprimer, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Pour supprimer tous les messages de la boîte de réception ou de la boîte d'envoi, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Accédez à Message > Boîte de réception/Boîte d'envoi.
3. Sélectionnez Supprimer tout, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Fonctionnalités supplémentaires

Les fonctionnalités supplémentaires de la radio varient selon le mode de fonctionnement. Pour

Pour plus de détails, consultez le tableau suivant.

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique	
Paramètres de base	√	√	√
Gestion des contacts	√	√	√
Contrôle automatique du gain du micro (AGC)	√	√	√
Boost des aigus	√	√	√
Égaliseur 3 bandes	√	√	√
LQO	√	√	√
Suppression des commentaires audio	√	×	√
MICRO & SPK	√	√	√

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique	
Appel/Menu à une touche	√ √		√
Analyse	√	√	×
Chasse	×	×	√
Erreur	√	×	√
Parlez autour	√	√	×
Minuterie d'expiration	√	√	√
VOX	√	√	√
Priorité d'appel	×	×	√
Attribution dynamique de numéros de groupe (DGNA)	×	×	√
GPS	√	√	√
Demande de service	√	×	√
Services de contrôle	√	×	×
Services analogiques	×	√	×
Services de sécurité personnelle	√	√	√
Crypter	√	×	√
Brouilleur	×	√	×

Fonctionnalité	Conventionnel		Goulotte
	Numérique	Analogique ✓	
Effacement des données en cas d'urgence		x	✓
Etourdir	x	x	✓
Tuer	x	x	✓

Paramètres de base

Vous pouvez accéder à Menu > Paramètres > Radio Set puis effectuer les opérations suivantes :

Si tu veux...	Alors...
Définir la langue	Sélectionnez Langue, puis sélectionnez la langue requise.
Vérifiez si la batterie en est une, la Battery ».	Sélectionnez Batterie. Si la batterie est approuvée radio affichera « Certifié approuvé par Hytera ».

Si tu veux...	Alors...
Régler le rétroéclairage	Sélectionnez Rétroéclairage, puis sélectionnez l'une des options suivantes si nécessaire : I Éteint : Le rétroéclairage reste éteint. I On : le rétroéclairage reste allumé. I Chronométré : le rétroéclairage s'éteint automatiquement s'éteint si aucune opération ou activité n'est effectuée dans la période prédéfinie.
Ajuster la luminosité du rétroéclairage	Sélectionnez Luminosité, puis appuyez sur la touche Haut ou Bas .
Définir le mode LCD	Sélectionnez Jour/Nuit, puis sélectionnez Mode Jour ou Mode Nuit.
Allumer ou éteindre l'indication LED	Sélectionnez LED, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.
Activer ou désactiver le mode silencieux	Accédez à Tonalité > Radio Silent, puis sélectionnez Silent On ou Silent Off.
Activer ou désactiver un Ton	1. Sélectionnez Tonalité, puis sélectionnez le Ton. 2. Sélectionnez Activé/Désactivé, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.
Ajuster le volume d'une tonalité spécifique	1. Sélectionnez Tonalité, puis sélectionnez le Ton.

Si tu veux...	Alors...
	2. Sélectionnez Volume de tonalité, puis sélectionnez le niveau requis.
Activer ou désactiver la vibration Activer ou Désactiver.	Accédez à Vibration > Marche/Arrêt, puis sélectionnez la fonction
Définir un type de vibration spécifique	1. Sélectionnez Vibration, puis sélectionnez le type de vibration requis. 2. Sélectionnez Paramètres, puis définissez la Durée, les Cycles ou l'Intervalle selon vos besoins.
Ajuster le niveau de puissance	Sélectionnez Niveau de puissance, puis sélectionnez l'une des options suivantes selon vos besoins : Haute puissance : permet la communication avec des radios lointaines mais consomme plus puissance de la batterie. Faible consommation : permet la communication avec fermez les radios et économisez l'énergie de la batterie.
Définir le fuseau horaire	1. Accédez à Date et heure > Fuseau horaire, puis appuyez sur la touche OK/Menu . 2. Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour modifier le fuseau horaire, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
Définissez le format de l'heure (ligne Alle	à Date et heure > Format de l'heure, et

Si tu veux... seulement)	Alors...
	puis sélectionnez 24 heures ou 12 heures.
Vérifiez la durée de location restante	Accédez à Louer > Requête de loyer.
Éteignez toutes les indications visibles et sonores	Sélectionnez Mode secret, puis sélectionnez Activé.
Autoriser ou interdire à la radio d'envoyer son alias pendant la transmission vocale	Sélectionnez Envoyer un alias, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Gestion des contacts

Ajouter un contact à la liste des favoris

Pour ajouter un contact fréquemment utilisé à la liste des Favoris , procédez comme suit :

1 En mode conventionnel, allez dans Menu > Contact > Favoris > Ajouter

Contact, puis sélectionnez le contact requis.

1 En mode Trunking, accédez à Menu > Contact > Favoris > Dossier

Gestion > Ajouter un contact, puis sélectionnez le contact requis.

Supprimer un contact

Pour supprimer un contact de la liste des Favoris, de la liste des contacts téléphoniques (conventionnel uniquement) et de la liste des contacts privés (à ressources partagées uniquement), procédez comme suit :

1. Sélectionnez le contact requis dans la liste correspondante.
2. Sélectionnez Supprimer le contact ou Supprimer, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Optimisation audio

Les fonctionnalités décrites dans cette section permettent d'optimiser la qualité de la voix.

Activation ou désactivation de la fonction Mic AGC La fonction

Mic AGC permet à la radio de maintenir automatiquement le gain du microphone dans une plage appropriée pendant la transmission. Cela fournit une voix optimisée avec un volume approprié pour le destinataire.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Micro numérique AGC / Micro analogique AGC, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Activer ou désactiver la fonction Treble Boost

La fonction Treble Boost permet à la radio d'émettre une voix plus forte pour une meilleure clarté audio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Optimisation audio > Treble Boost, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Note

Lorsque cette fonctionnalité est activée, la fonctionnalité LQO et la fonctionnalité d'égaliseur 3 bandes ne sont pas disponibles.

Réglage de la fonction d'égaliseur à 3 bandes La fonction d'égaliseur à 3 bandes permet à la radio d'ajuster automatiquement l'effet sonore de la voix reçue en fonction des gains de fréquence prédéfinis.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Optimisation audio > Égaliseur 3 bandes > Commutateur d'égaliseur, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Pour régler le gain des basses, moyennes ou hautes fréquences, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Optimisation audio > 3 bandes. Égaliseur > Basse Fréq. Gain / Moyenne Fréq. Gain / Haute Fréq. Gain, puis appuyez sur la touche OK/Menu .
2. Appuyez sur la touche Haut ou Bas pour modifier la valeur, puis appuyez sur la touche Touche OK/Menu .

Il est recommandé de définir les gains de fréquence selon le tableau suivant :

Scénario	Basse fréquence Gain (dB)	Fréquence moyenne Gain (dB)	Haute fréquence Gain (dB)
Carré	0	3	5
Intérieur	3.5	1,5	-1,5
Centre ville	2	2	8

Activer ou désactiver la fonction LQO La fonction LQO permet à la radio d'ajuster automatiquement le volume et l'effet de la voix reçue dans différents environnements.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > LQO, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Activer la suppression des commentaires audio

Fonction activée ou désactivée

La fonction de suppression des commentaires audio permet de réduire les bruits résultant des communications à courte distance.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble audio > Suppresseur de retour audio, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

MICRO & SPK

La fonction MIC & SPK vous permet de sélectionner le microphone et le haut-parleur utilisés respectivement par la radio pour transmettre et recevoir la voix.

Sélection du microphone

Pour définir si la radio utilise le microphone externe ou interne, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > MIC & SPK > MIC Selection, puis sélectionnez l'une des options suivantes si nécessaire :

I Suivre PTT : Lorsque vous transmettez en appuyant longuement sur la touche PTT de la radio, la radio utilise le microphone interne ; sinon, il utilise le microphone externe.

I Uniquement interne : la radio utilise uniquement le microphone interne. I

Uniquement externe : la radio utilise uniquement le microphone externe. I

Externe d'abord : lorsqu'un accessoire audio est connecté, la radio utilise le microphone externe ; sinon, il utilise le microphone interne.

Sélection du haut-parleur

Pour définir si la radio utilise le haut-parleur externe ou interne, accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > MIC et SPK > Sélection SPK, puis sélectionnez l'une des options suivantes si nécessaire :

I Externe d'abord : lorsqu'un accessoire audio est connecté, la radio utilise le haut-parleur externe ; sinon, il utilise le haut-parleur interne.

I INTR & EXTR : La radio utilise à la fois le haut-parleur interne et le haut-parleur externe.
conférencier.

I Uniquement externe : la radio utilise uniquement le haut-parleur externe.

Appel/Menu à une touche

La fonction One Touch Call/Menu vous permet d'appuyer sur la touche One Touch Call/Menu **préprogrammée** pour accéder rapidement à un service attribué par votre revendeur. Les services disponibles pour la mission sont les suivants :

type de service	Description
Voix et données Prestations en Conventionnel Mode	Canal analogique : Pour appeler un contact 5 tons ou 2 tons.
	Chaîne numérique :
	I Pour lancer un appel de groupe ou envoyer un SMS rapide ou un message GPS au contact du groupe.
	I Pour lancer un appel privé, une vérification radio, une surveillance à distance, une activation radio ou une désactivation radio ou envoyer un message texte rapide, un appel d'alerte ou un message GPS au contact.
	I Pour lancer un appel général vers le contact d'appel général.

type de service	Description
Voix et données Prestations en Mode de jonction	I Pour lancer un appel privé, d'urgence ou préemptif ou envoyez un SMS ou un message de statut au contact privé.
	I Pour initier un groupe, une diffusion, une urgence, appel de diffusion préemptive, préemptive ou de diffusion d'urgence ou envoyer un texte ou un message d'état au contact du groupe.
	I Pour lancer un appel général vers le contact d'appel général.
Menu	Pour accéder directement au menu désigné. Vérifiez auprès de votre revendeur pour les menus spécifiques.

Pour lancer un appel One Touch sur le canal numérique en mode conventionnel, vous devez appuyer sur la touche PTT après avoir appuyé sur la touche One Touch Call/Menu préprogrammée .

Analyse

La fonction Scan vous permet d'écouter les activités sur d'autres chaînes, en gardant une trace des membres de votre équipe. Lorsque cette fonctionnalité est activée, la radio recherche dans la liste de balayage prédéfinie la chaîne actuelle et reste sur une chaîne avec des activités.

Activation ou désactivation de la fonction de numérisation Pour activer ou

désactiver la fonction de numérisation, accédez à Menu > Numérisation > Numérisation activée/désactivée, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Lorsque la fonction Scan est activée, l'indicateur d'affichage de la , et la LED

radio clignote lentement en orange. Lors de la détection d'activités sur une chaîne, la radio reste allumée et le voyant LED s'allume en vert.



Note

Si vous ne souhaitez pas écouter les activités sur la chaîne, appuyez sur la touche préprogrammée de suppression temporaire de nuisance pour supprimer temporairement la chaîne de la liste de balayage.

Ajout d'une chaîne à une liste de balayage

1. Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez la liste de numérisation requise.
2. Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez Ajouter CH.
3. Sélectionnez le canal requis.

Définition d'un canal prioritaire Vous

pouvez définir un canal dans la liste de balayage comme canal prioritaire 1 ou 2, qui sera balayé plus fréquemment qu'un canal non prioritaire.

Pour définir un canal prioritaire, procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez la liste de numérisation requise.
2. Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez le canal requis.

3. Sélectionnez Modifier Prio CH > Définir PrioCH-1 / Définir PrioCH-2.

Pour changer un canal prioritaire en canal non prioritaire, sélectionnez le canal prioritaire marqué de P_1 ou P_2 , puis sélectionnez Modifier Prio CH > Désactiver PrioCH.

Suppression d'une chaîne d'une liste de balayage

1. Accédez à Menu > Numériser > Liste de numérisation, puis sélectionnez la liste de numérisation requise.
2. Sélectionnez Modifier/Afficher, puis sélectionnez le canal requis.
3. Sélectionnez Supprimer CH.

Chasse

En mode trunking, la radio doit s'enregistrer auprès d'une BS pour un fonctionnement normal. La fonction Hunt permet à la radio de :

- I Recherchez dans les canaux de contrôle de station à ressources partagées (TSCC) une BS disponible pour l'enregistrement.
- I Travaillez toujours sous un BS avec une force de signal plus élevée après l'enregistrement, assurer une communication fluide.

Sélection du mode pour la chasse TSCC fixe

Si la radio est préprogrammée par votre revendeur pour utiliser la chasse TSCC fixe pour l'enregistrement, vous pouvez accéder à Menu > Chasse > Chasse TSCC, puis sélectionner l'un des modes suivants selon vos besoins :

I Chasse complète : permet à la radio de rechercher tous les TSCC dans le plage de fréquences prédéfinie.

I Short Hunt : permet à la radio de rechercher les TSCC dans la liste TSCC fixe prédéfini par votre revendeur.

I Team Hunt : permet à la radio de chasser les TSCC dans la liste de chasse en équipe prédéfini par votre revendeur.

Activation de la fonction de recherche en arrière-plan ou

Désactivé

La fonction Background Hunt permet à la radio en mode veille de continuer à détecter la force du signal de la BS actuelle. Si la force du signal descend en dessous du seuil prédéfini, la radio passe à une autre BS avec une force de signal plus élevée.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Recherche > Recherche en arrière-plan, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activation de la fonction Homestation Hunt ou

Désactivé

Dans une zone de chevauchement, il est recommandé de demander au revendeur de définir le canal fréquemment utilisé comme canal de station d'accueil et d'activer la fonction Homestation Hunt. Dans ce cas, la radio fonctionnant sur un autre canal revient au canal de la station d'accueil une fois que la force du signal du canal de la station d'accueil atteint le seuil prédéfini.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Hunt > Homestation Hunt, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activation ou désactivation de la fonction de transfert

La fonction de transfert évite les interruptions d'appel ou les voix discontinues causées par une faible puissance du signal. Avec cette fonctionnalité activée, la radio passe automatiquement à une autre BS avec une force de signal plus élevée si la force du signal de la BS actuelle descend en dessous du seuil prédéfini pendant un appel.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Recherche > Transfert > Transfert activé/désactivé, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Pour définir si le transfert est autorisé pendant la transmission, accédez à Menu > Recherche > Transfert > Transfert dans Tx, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Erreur

La fonction Roam vous permet de profiter d'une communication transparente entre sites ou réseaux.

En mode conventionnel, vous pouvez activer ou désactiver cette fonctionnalité comme suit : Accédez à Menu > Roam > Roam On/Off, puis sélectionnez On ou Off.

En mode Trunking, cette fonctionnalité doit être activée ou désactivée par votre revendeur.

Parlez autour

La fonction Talk Around permet à votre radio de continuer à émettre et à recevoir lorsque le répéteur ne fonctionne pas, ou lorsque votre radio est hors de la couverture du répéteur mais dans la couverture d'une autre radio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Talk Around, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Minuterie d'expiration

La fonction Time-out Timer (TOT) permet à la radio d'arrêter automatiquement la transmission et de continuer à émettre un bip lorsque la période prédéfinie par votre revendeur expire. Pour arrêter le bip, relâchez la touche PTT. Vous devez attendre une certaine période (également prédéfinie par votre revendeur) pour relancer la transmission.

Cette fonctionnalité vise à empêcher un utilisateur radio d'occuper un canal pendant une période prolongée et à éviter d'éventuels dommages radio causés par une surchauffe.

VOX

La fonction VOX vous permet de transmettre de la voix sans appuyer et maintenir la touche PTT. La radio transmet automatiquement la voix lorsque le volume atteint le niveau prédéfini.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > VOX > On/Off, puis sélectionnez On ou Off. Lorsque cette fonction est activée, la radio affiche



Pour définir la sensibilité du microphone externe ou interne, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > VOX > Gain Level > Externe/Interne, puis sélectionnez le niveau approprié. Un niveau de gain plus élevé indique une sensibilité plus faible, ce qui nécessite un volume plus élevé pour déclencher la transmission.

Priorité d'appel La

La fonction Priorité d'appel vous permet de définir la priorité des services vocaux, à l'exception des appels d'urgence. Lorsque tous les canaux sont occupés, les demandes d'appel sont mises en file d'attente en fonction de leurs priorités. Pendant la file d'attente, la radio affiche « Call Queued ».

Pour définir la priorité, accédez à Menu > Paramètres > Paramètres radio > Priorité, puis sélectionnez l'une des options suivantes selon vos besoins : Faible, Moyenne, Élevée et Prémption.

L'option de prémption est disponible uniquement lorsque la fonction d'appel préemptif est activée par votre courtier. Un appel préemptif n'a pas besoin d'être mis en file d'attente.

DGNA

La fonctionnalité DGNA vous permet de rejoindre un groupe dynamique ajouté par le répartiteur autorisé via l'interface aérienne en fonction d'une tâche temporaire.

exigences. Le répartiteur peut également supprimer le groupe dynamique de votre radio.

La radio affiche « DGNA Success ! » lorsque le groupe dynamique est ajouté avec succès et « DGNA supprimé » lorsque le groupe dynamique est supprimé. Le groupe dynamique ajouté est enregistré dans une liste de sous-groupes dynamiques sous Sous-groupe sur votre radio.

GPS

La fonction GPS vous permet d'afficher vos informations de localisation, d'interroger les informations de localisation d'un autre utilisateur radio et d'envoyer vos informations de localisation à la station de répartition ou à une autre radio.

Activation ou désactivation de la fonction GPS En mode conventionnel, accédez à Menu > Accessoires > GPS > GPS activé/désactivé, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

En mode trunking, la fonction GPS doit être activée ou désactivée par votre revendeur.

Affichage des informations de localisation

Vous pouvez afficher les informations de localisation de votre radio et d'une autre radio.

Affichage des informations de localisation de votre radio

Accédez à Menu > Accessoires > GPS > Position.

Affichage des informations de localisation d'une autre radio

I Mode de jonction

Pour afficher les informations de localisation de la radio la plus proche dans un groupe désigné, accédez à Menu > Accessoires > GPS > Requête voisins > Contact de groupe, puis sélectionnez le contact du groupe requis.

I Chaîne numérique en mode conventionnel

Pour afficher les informations de localisation d'une autre radio, accédez à Menu > Accessoires > GPS > Requête de localisation > Liste de contacts et sélectionnez le contact privé requis.

Envoi d'informations de localisation

En mode conventionnel, vous pouvez envoyer vos informations de localisation à un contact cible comme suit :

1. Accédez à Menu > Accessoires > GPS > Position, puis appuyez sur le bouton Touche OK/Menu.
2. Sélectionnez Liste de contacts, puis sélectionnez le contact cible.

Activer ou désactiver la fonction Voix avec GPS

La fonction Voix avec GPS permet à la radio d'envoyer automatiquement des données GPS pendant la transmission vocale.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Accessoires > GPS > Voix avec GPS, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Demande de service

La fonction Bon de travail vous permet de recevoir une tâche du répartiteur et de signaler le dernier état de la tâche au répartiteur à chaque étape de la tâche.

Affichage d'une tâche Pour

afficher une tâche dans n'importe quel état, accédez à Menu > Ordres de travail > Toutes les tâches, sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Pour afficher une tâche qui n'a pas été traitée, accédez à Menu > Bons de travail > Nouvelle tâche, sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Une fois qu'une tâche est traitée et que son état est mis à jour, la tâche est déplacée de la liste Nouvelle tâche vers la liste de l'état correspondant. Pour afficher une tâche dans un état spécifique, procédez comme suit :

1. Allez dans Menu > Bons de travail, puis sélectionnez la liste correspondante.
2. Sélectionnez la tâche requise, puis sélectionnez Détails.

Signaler l'état de la tâche

Pour signaler le dernier état d'une tâche, procédez comme suit :

1. Sélectionnez la tâche requise comme décrit ci-dessus.
2. Sélectionnez l'état à signaler, puis appuyez sur la touche OK/Menu .

Services de contrôle

Sur le canal numérique en mode conventionnel, vous pouvez initier les services de contrôle suivants auprès d'un contact privé.

Fonctionnalité	Description	Opération
Appel d'alerte	Permet d'alerter un contact privé pour qu'il vous rappelle.	Pour déclencher la fonctionnalité correspondante, on procède comme suit : 1. Allez dans Menu > Contact > Favoris / Liste de contacts. 2. Sélectionnez le contact privé cible. 3. Accédez à Services Ctrl > Appel d'alerte / Vérification radio / Télécommande Moniteur / Activation radio / Radio Désactiver.
Radio Vérifiez la	Vous permet de vérifier si une autre radio opère sur le chaîne actuelle sans déranger cet utilisateur de radio.	
Télécommande Moniteur	Vous permet de surveiller à distance les activités entourant une autre radio.	
Radio Activer	Vous permet d'activer à distance une radio désactivée pour un fonctionnement normal.	

Fonctionnalité	Description	Opération
Radio Désactiver	Vous permet de désactiver à distance une autre radio.	

Services analogiques

Les fonctionnalités suivantes sont disponibles uniquement sur une chaîne analogique en mode conventionnel.

Activer ou désactiver la fonction Compandor

La fonction Compandor permet à la radio de compresser les signaux vocaux transmis, ce qui supprime le bruit ambiant et améliore la qualité audio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Compandor, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activation ou désactivation de la fonction de surveillance La fonction de surveillance permet à la radio de recevoir des signaux faibles.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Moniteur ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Moniteur momentanément. Dans ce cas, la radio affiche .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Moniteur ou relâchez la touche préprogrammée Moniteur momentanément.

Activation ou désactivation de la fonction Squelch Off

La fonction Squelch Off permet au haut-parleur de la radio de rester allumé, même si la condition du squelch est satisfaite.

Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche préprogrammée Squelch Off ou appuyez et maintenez enfoncée la touche préprogrammée Squelch Off Momentary. Dans ce cas, la radio affiche .

Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche préprogrammée Squelch Off ou relâchez la touche préprogrammée Squelch Off Momentary.

Réglage du niveau de squelch Le niveau de squelch

fait référence au seuil de squelch requis pour que le haut-parleur de la radio soit allumé.

Pour définir le niveau de squelch, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Squelch, puis sélectionnez Ouvert, Normal ou Serré (de faible à élevé) selon vos besoins.

Généralement, un niveau de squelch plus élevé nécessite une puissance de signal plus élevée.

Si le niveau du squelch est réglé sur Ouvert, le haut-parleur restera toujours allumé.

Configuration de la fonction CTCSS/CDCSS La fonction

Système de silencieux codé par tonalité continue (CTCSS) / Système de silencieux codé numérique continu (CDCSS) permet à la radio de filtrer les voix indésirables sur le canal actuel. Avec cette fonction activée par votre revendeur, le haut-parleur de la radio est allumé uniquement lorsque le code CTCSS/CDCSS reçu correspond au code CTCSS/CDCSS défini pour la radio.

Pour définir le type et le code CTCSS/CDCSS, accédez à Menu > Programmation > Canal > TX CTCSS/CDCSS / RX CTCSS/CDCSS.

Services de sécurité personnelle Les fonctionnalités

décrites dans cette section garantissent la sécurité personnelle.

Utilisation de la fonction d'urgence La fonction

d'urgence vous permet de demander de l'aide à votre compagnon ou au centre de contrôle en cas d'urgence.

En mode d'urgence, la radio donne différentes indications selon le type d'urgence prédéfini.

Les types d'urgence disponibles sont les suivants :

Urgence Taper	Description
Sirène uniquement	La radio émet des tonalités d'alarme stridentes avec des indications visibles.

Urgence Taper	Description
Régulier	La radio donne des indications sonores et visibles.
Silencieux	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible et vous ne pouvez pas écouter un appel reçu.
Silencieux avec Voix	La radio ne donne aucune indication sonore ou visible, mais vous pouvez écouter un appel reçu.
Alarme avec Sirène	La radio envoie une alarme et émet des tonalités d'alarme stridentes avec des indications visibles.

De plus, vous pouvez demander à votre revendeur de définir l'un des modes d'urgence suivants :

Urgence Mode	Description
Alarme	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence.
Appel	Vous permet de lancer un appel d'urgence.
Alarme avec appel	Vous permet d'envoyer une alarme d'urgence et de lancer un appel d'urgence.

Les trois modes d'urgence peuvent être combinés avec l'un des types d'urgence suivants : Régulier, Silencieux et Sirène avec voix.

Déclenchement du mode d'urgence

Pour déclencher le mode d'urgence, appuyez sur la touche préprogrammée Emergency On . La radio entre alors dans le mode d'urgence prédéfini avec ou sans indications selon le type d'urgence prédéfini.

En mode trunking, vous pouvez également lancer un appel d'urgence comme suit :

1. Allez dans Menu > Contact > Favoris, puis sélectionnez le groupe cible contact.
2. Sélectionnez Type d'appel, puis Appel d'urgence.
3. Appuyez et maintenez la touche PTT pour lancer l'appel.

Si la fonction Call to Follow est activée par votre revendeur, la radio transmettra automatiquement. Vous pouvez parler directement dans le microphone pendant la période prédéfinie.

Quitter le mode d'urgence

Pour quitter le mode d'urgence (en tant que partie initiatrice) ou le mode d'alerte d'urgence (en tant que partie réceptrice), appuyez sur la touche d'arrêt d'urgence préprogrammée ou éteignez la radio.

Activer ou désactiver la fonction Homme à terre

La fonction Man Down permet à la radio d'entrer en mode d'urgence lorsqu'elle s'incline à un angle supérieur à l'angle spécifié ou reste immobile pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Man Down, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Activer ou désactiver la fonctionnalité Travailleur isolé

La fonction Travailleur isolé permet à la radio d'entrer en mode d'urgence lorsqu'aucune opération n'est détectée pendant une période prédéfinie.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Poste radio > Travailleur isolé, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Services de sécurité des communications

Les fonctionnalités décrites dans cette section garantissent la sécurité des communications.

Utilisation de la fonction de chiffrement

La fonction Encrypt empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications. Il permet à la radio de crypter automatiquement la voix ou les données transmises. Seule la radio réceptrice avec la même valeur de clé ou ID peut décrypter la voix ou les données.

Activation ou désactivation de la fonction de cryptage

Accédez à Menu > Paramètres > Radio > Chiffrer > Marche/Arrêt, puis sélectionnez Activé ou Désactivé.

Sélection de la clé de chiffrement (conventionnel uniquement)

En mode conventionnel, vous pouvez sélectionner une clé de cryptage. Procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Paramètres > Ensemble radio > Chiffrer > Liste des clés.
2. Sélectionnez la clé requise, puis sélectionnez Sélectionner.

Sélection d'un service chiffré (Trunking uniquement)

En mode trunking, vous pouvez définir le type de service qui sera crypté. Procédez comme suit :

1. Accédez à Menu > Paramètres > Poste radio > Chiffrer > Service de chiffrement.
2. Sélectionnez Voix uniquement, Données uniquement ou Voix et données selon vos besoins.

Activation ou désactivation de la fonction Scrambler La fonction Scrambler empêche les écoutes clandestines et garantit la confidentialité des communications. Il permet à la radio d'inverser le spectre de fréquences des signaux audio transmis. Seule la radio réceptrice avec le même paramètre de brouilleur peut restaurer les signaux audio.

Pour activer ou désactiver cette fonctionnalité, accédez à Menu > Paramètres > Radio Set > Scrambler, puis sélectionnez Activer ou Désactiver.

Effacement des données en cas d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez effacer les données de cryptage, par exemple la clé de cryptage, de la radio, empêchant ainsi tout accès non autorisé aux données.

Pour effacer les données, appuyez deux fois tour à tour sur les touches SK1 et PTT et assurez-vous que l'intervalle de pression est inférieur à 1,5 seconde. Ensuite, appuyez sur SK1 pour confirmer.

Restauration de la radio étourdie Lorsqu'elle est étourdie, la radio

affiche « Radio Stunned ! » Dans ce cas, vous ne pouvez pas lancer de services d'appel et de messagerie.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de programmer la radio ou d'envoyer une commande Revive. Lorsqu'elle est activée par une commande Revive, la radio affiche « Revive Success ! »

Restaurer la radio tuée

Lorsqu'elle est tuée, la radio affiche « Radio Killed ! » Dans ce cas, vous pouvez uniquement allumer ou éteindre la radio.

Pour rétablir un fonctionnement normal, demandez à votre revendeur de graver la radio.

Dépannage

Phénomènes	Analyse La	Solution
Vous ne pouvez pas allumer la radio.	batterie est peut-être mal installée.	Retirez et rebranchez la batterie.
	La batterie risque de s'épuiser.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	La batterie peut souffrir d'un mauvais contact causé par des éléments sales ou contacts de batterie endommagés.	Nettoyez les contacts de la batterie ou remplacez la batterie.
Lors de la réception, la voix est faible ou intermittente.	La tension de la batterie est peut-être faible.	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Le niveau du volume est peut-être faible.	Augmenter le volume.
	L'antenne est peut-être desserrée ou mal installée.	Éteignez la radio, puis retirez et rebranchez l'antenne.
	Le haut-parleur est peut-être bloqué.	Nettoyez la surface du haut-parleur.
Vous ne pouvez pas communiquer avec d'autres membres du groupe.	La fréquence ou le type de signalisation peut être incompatible avec celui-ci. des autres membres.	Vérifiez que votre fréquence TX/RX et votre type de signalisation sont correct.
	Le type de canal (numérique ou analogique) est peut-être mal défini. Vérifiez que vous êtes sur le bon canal numérique ou analogique.	
	Vous êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
Vous entendez des voix inconnues ou bruit.	Vous pourriez être interrompu par des radios utilisant la même fréquence. Changez la fréquence ou ajustez le niveau du squelch.	
	La radio en mode analogique peut être réglée sans signalisation.	Demandez à votre revendeur de régler la signalisation du canal actuel pour éviter les interférences.

Phénomènes	Analyse Vous	Solution
Vous n'entendez personne à cause de trop de bruit et <small>sifflement.</small>	êtes peut-être trop loin des autres membres.	Déplacez-vous vers les autres membres.
	Vous pourriez être dans une position défavorable. Par exemple, votre la communication peut être bloquée par des immeubles de grande hauteur ou bloquée dans une zone souterraine.	Déplacez-vous vers une zone ouverte et plate, redémarrez la radio et essayez encore.
	Cela peut être le résultat de perturbations externes (telles que interférence électromagnétique).	Éloignez-vous des équipements susceptibles de provoquer des interférences.
Vous ne pouvez pas utiliser les clés.	Le clavier peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.
L'écran LCD n'affiche aucun information.	L'écran LCD peut ne pas fonctionner temporairement.	Redémarrez la radio.

If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

Entretien et nettoyage

Pour garantir des performances optimales ainsi qu'une longue durée de vie du produit, veuillez suivre ces conseils.

Entretien du produit

- I Ne percez pas et ne grattez pas le produit.
- I Gardez le produit loin des substances susceptibles de corroder le circuits.
- I Ne tenez pas le produit par le câble de l'antenne ou de l'écouteur.
- I Fermez le couvercle du connecteur d'accessoire lorsqu'aucun accessoire n'est utilisé.

Nettoyage du produit

Caution

Éteignez le produit et retirez la batterie avant de le nettoyer.

- I Nettoyez la poussière et les fines particules sur la surface du produit et chargez pièce avec un chiffon non pelucheux propre et sec ou une brosse régulièrement.
- I Utilisez un nettoyant neutre et un tissu non tissé pour nettoyer les touches, les boutons, et le boîtier avant après une utilisation de longue durée. Ne pas utiliser de préparations chimiques tels que des détachants, de l'alcool, des sprays ou des préparations à base d'huile, afin de éviter les dommages au boîtier de surface.
- I Assurez-vous que le produit est complètement sec avant utilisation.

Accessoires optionnels

Contactez votre revendeur local pour les accessoires en option utilisés avec le produit.

Caution

Utilisez uniquement les accessoires approuvés ; sinon, nous ne serons pas responsables toute perte ou tout dommage résultant de l'utilisation de tout produit non autorisé accessoires.

Abréviations

Abréviation	Nom et prénom
CAG	Contrôle automatique du gain
BS	Station de base
CDCSS	Système de silencieux continu à code numérique
CTCSS	Système de silencieux continu à code ton
DGNA	Attribution dynamique de numéros de groupe
DTMF	Multi-fréquence à double tonalité
FOACSU	Configuration complète des appels hors antenne
GPS	Système de positionnement global
Ecran LCD	Affichage à cristaux liquides

Abréviation	Nom et prénom
DIRIGÉ	Diode électro-luminescente
LQO	Optimiseur de volume et de qualité
OACSU	Configuration d'un appel hors antenne
PTT	Appuyer pour parler
Sask.	Clé latérale
TM-DL	Mode Trunking - Local numérique
TM-DW	Mode de partage – Numérique large
TOT	Minuterie d'expiration
TSCC	Canal de contrôle de station à ressources partagées
VOX	Transmission à commande vocale